

**STADT.
CITY.
VILLE.
BONN.**

مشاوره امور خانواده در شهر بُن

دفتر مشاوره روانشناختی - و تربیتی امور خانواده

Familienberatung der Stadt Bonn

Psychologische Erziehungs- und Familienberatungsstelle

Farsi



خیلی خوش آمدید!

دفتر مشاوره روانشناختی- و تربیتی امور جوانان و خانواده ما جهت پاسخ و راه حل پیدا کردن برای تمام سئوالات و مشکلات خانوادگی از شما حمایت و پشتیبانی می کند. کودکان و جوانان می توانند شخصا به دفتر امور مشاوره متوسل شوند و تا جایی که ممکن باشد، خیلی سریع قرار ملاقات دریافت کنند.

ما به دلایل زیر در خدمت والدین هستیم...

- آنها در تربیت فرزند خودشان با دشواریهایی دست به گریبان هستند.
- فرزند آنها در مدرسه یا کودکانستان، دچار مشکلات است.
- رفتار فرزند آنها، انگشت ناماست. برای مثال، پرخاشگر، کله شق یا ناآرام است، همینطور به زحمت می تواند تمرکز حواس داشته باشد، یا اینکه دچار ترس، نگرانی و یا بدخوابی است.
- آنها در باره دوران کودکی و نوع تربیت بچه ها در کشور آلمان، پرسشهایی دارند.

چه هشت ساله یا هیجده ساله باشی، می توانی با ما صحبت کنی، چنانچه ...

- در مدرسه یا در خانه، غالبا دعوا مرافعه است،
- از طرف دوستان، تحت فشارهای روحی و جسمی هستی یا اینکه آزارت می دهند،
- دوست داری یک دفعه هم که شده با شخص دیگری صحبت کنی، تجربه زور شنیدن را داشته ای یا اینکه حس می کنی دارند تهدیدت می کنند،
- در فکر آینده ات هستی و نگرانی هایی داری،
- در باره زندگی شخصی ات، سئوالاتی داری.

Herzlich Willkommen

Unsere Erziehungs-, Jugend-, und Familienberatungsstelle bietet Unterstützung bei allen Fragen und Problemen, die während der Entwicklung von Kindern und Jugendlichen und im Zusammenleben in Familien auftreten können. Kinder und Jugendliche können sich selbst an die Beratungsstelle wenden und erhalten möglichst schnell einen Termin.

Wir sind für Eltern da, wenn...

- Sie Schwierigkeiten in der Erziehung Ihres Kindes sehen.
- Ihr Kind Probleme in Kindergarten oder Schule hat.
- Ihr Kind sich auffällig verhält, beispielsweise sich aggressiv, verweigernd oder unruhig zeigt, sich schlecht konzentrieren kann, Ängste oder Schlafstörungen hat.
- Sie Fragen zu Kindheit und Erziehung in Deutschland haben.

Ob 8 oder 18, mit uns kannst du reden, wenn...

- es zu Hause oder in der Schule oft Streit gibt,
- es Stress mit Freunden gibt oder du dich gemobbt fühlst,
- du einfach mal mit jemand anderem sprechen willst,
- du Gewalt erlebst oder dich bedroht fühlst,
- du dir Sorgen um die Zukunft machst,
- du Fragen zu deinem Leben hast.

مُصاحبه ها را می توان به زبانهای آلمانی، انگلیسی، ایتالیائی و فرانسوی در دفتر ما انجام داد. چنانچه ضروری باشد، می توانیم برای زبانهایی دیگر به مُترجمان مُتوسل شویم و با آنها همکاری کنیم.

مشاوره برای شما هیچ هزینه نداشته و رایگان است و تا جایی که مُمكن باشد، به صورت محرمانه برگزار می شود. گفتارها و داده های شخصی با اعتماد کامل محفوظ و تحت مُقید بودن به وظیفه رازداری نگهداری می شوند.

تیم کارکنان دفتر ما از خانم هایی تشکیل شده است که در رشته های روانشناسی و امور تربیتی - اجتماعی و همچنین روان درمانی و مُعاینه امور خانواده، فارغ التّحصیل شده اند.

Gespräche können in Deutsch, Englisch, Italienisch, Niederländisch und Französisch von uns durchgeführt werden. Bei Bedarf arbeiten wir für weitere Sprachen mit Dolmetschern zusammen.

Die Beratung ist für Sie kostenfrei und auch anonym möglich. Persönliche Angaben werden vertraulich behandelt und unterliegen der Schweigepflicht.

Unser Team besteht aus Diplom-PsychologInnen und Diplom-SozialarbeiterInnen, PsychotherapeutInnen und FamilientherapeutInnen.

به نشانی ذیل می توانید مقرّ ما را پیدا کنید:

از طریق تراموا ۱ مترو:

لاین شماره ۱۶ یا ۶۳ تا ایستگاه „Tannenbusch-Mitte“

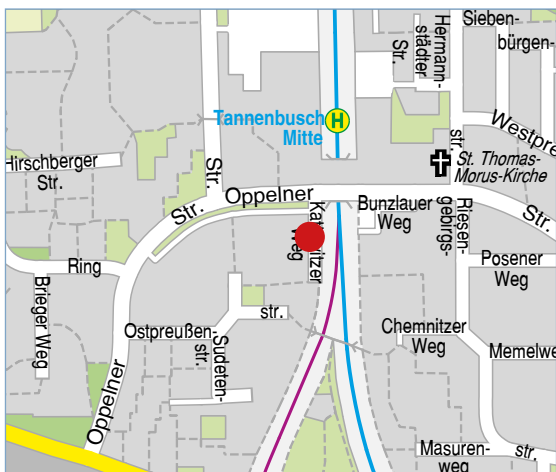
از طریق اتوبوس:

لاینهای شماره ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۳۰، ۷۳۱ تا ایستگاه

„Tannenbusch-Mitte“

با ماشین سواری شخصی:

پارکینگ مُستقبما در برابر دفتر امور مُشاوره است و همچنین در محیط اطراف به اندازه کافی جای پارک وجود دارد.



Und so finden Sie uns:

Mit der Stadt-Bahn/U-Bahn:

Linie 16 oder Linie 63 bis Haltestelle „Tannenbusch-Mitte“.

Mit dem Bus:

Linie 601, 602, 630, 731, Haltestelle „Tannenbusch-Mitte“

Mit dem Auto:

Parkplätze sind direkt vor der Beratungsstelle sowie in der näheren Umgebung ausreichend vorhanden.

اوقات مخصوص تماس تلفنی:

دوشنبه از ساعت ۸ تا ۹ و از ۱ تا ۴ بعدازظهر
سه شنبه تا پنج شنبه از ساعت ۸ تا ۱۲
و از ساعت ۱ تا ۴ بعدازظهر
جمعه از ساعت ۸ تا ۱ بعدازظهر

اوقات ملاقات را می توان به صورت کتبی، تلفنی
و همچنین شخصا فرار و مدار گذاشت.

دفتر مشاوره روانشناختی- و تربیتی امور
خانواده در شهر بُن

خیابان اُپلنر اشتراسه، پلاک ۱۳۰،

کد پستی ۵۳۱۱۹ شهر بُن

تلفن: ۰۲۲۸ - ۷۷ ۴۵ ۶۲

فکس: ۰۲۲۸ - ۷۷ ۹۶ ۱۹ ۸۱ ۰

ایمیل: psychologische.beratungsstelle@bonn.de

آدرس اینترنتی: www.bonn.de/familienberatung

Telefonische Sprechzeiten:

Montag 8 bis 9 Uhr und 13 bis 16 Uhr

Dienstag bis Donnerstag 8 bis 12 Uhr und 13 bis 16 Uhr

Freitag 8 bis 13 Uhr

**Termine können schriftlich, telefonisch und
persönlich vereinbart werden.**

Psychologische Erziehungs- und Familienberatungsstelle der Bundesstadt Bonn

Oppelner Str. 130, 53119 Bonn

Telefon: 0228 - 77 45 62

Telefax: 0228 - 77 96 19 81 0

E-Mail: psychologische.beratungsstelle@bonn.de

www.bonn.de/familienberatung

www.bonn.de

ناشر: شهردار شهر بُن در آلمان فدرال، اداره امور فرزندان، جوانان و

خانواده اداره روابط عمومی، عکس: ©Rido/fotolia.com، جولای ۲۰۲۱،

تیراژ: ۵۰۰، چاپ روی کاغذ بازیافتی دارای سرتفیکیشن فرشته آبی

Herausgeber: Die Oberbürgermeisterin der Bundesstadt Bonn, Amt
für Kinder, Jugend und Familie/Presseamt, Foto: ©Rido/fotolia.com,
Juli 2021, Auflage 500, gedruckt auf 100% Recyclingpapier zertifiziert
mit dem Blauen Engel

**STADT.
CITY.
VILLE.
BONN.**